

Ciencias y Artes Musicales y de la Representación, y Jefe de Grabaciones de nuestra Facultad, que estuvo becado por el Gobierno de Francia en la RTF en París, y que actualmente sigue cursos de perfeccionamiento en tecnología del sonido en Francia, representó a Chile en la Tribuna Internacional de Compositores de UNESCO.

Aprovechó esta oportunidad para hacer escuchar *Dos Canciones Op. 41*, de Alfonso Letelier, basadas en poemas del ciclo "Das Jahr der Seele", de Stephan George, para voz de contralto y conjunto instrumental; *Amacatá*, de Juan Amenábar, obra electrónica en la que la voz humana es usada de modos diferentes, y *Quehaceres*, de Hernán Ramírez, para piano, percusión y clarinete.

Ricardo Moraga presentó también un breve estudio en francés e inglés sobre la trayectoria de estos compositores chilenos, y un análisis de las obras que se escucharon.

Comisionado por la OEA y la Universidad de Chile, decano Samuel Claro realizó viaje de coordinación de las actividades del INTEM por algunos países del continente

Entre el 5 y 20 de junio, el Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación de la Universidad de Chile, Sede Norte, Samuel Claro, visitó Caracas y Mérida (Venezuela); Río de Janeiro y Sao Paulo (Brasil); Asunción (Paraguay) y Buenos Aires (Argentina), para coordinar las actividades del Instituto Interamericano de Educación Musical, INTEM, —que depende de la Facultad— en los países visitados.

La finalidad de su gira fue ponerse en contacto con los respectivos representantes de la OEA en estos países y, por su intermedio, visitar a las autoridades encargadas de

la educación y formación musical a nivel estatal, universitario y particular; conversar con profesores de música destacados que pudiesen interesarse por las actividades del INTEM, con ex becarios y con los posibles interesados a postular a becas en Chile.

Junto con dar a conocer la labor y proyectos del INTEM, así como los cursos de Perfeccionamiento y Planeamiento programados para 1976, el Decano informó a cada Gobierno sobre las posibilidades de asesoramiento y asistencia técnica que puede ofrecer el INTEM. De especial interés fue la coordinación de actividades con el Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore, INDEF, de Caracas, para la puesta en marcha de un Taller de Producción de Material Didáctico para la formación musical en Latinoamérica.

Basándose en su experiencia en asuntos interamericanos relacionados con la cultura y el arte, el Decano Claro, a través de los contactos personales que tuvo con las autoridades musicales de estos países, dejó bosquejada la labor interamericana que puede realizar la Facultad de Música por medio del INTEM. La estructura existente en Chile es lo suficientemente sólida como para que el INTEM pueda ofrecer cursos de perfeccionamiento a todo nivel para becarios extranjeros y también asistencia técnica a los países miembros de la OEA. Para ello la Facultad cuenta con los docentes idóneos y con planes y programas de excelente calidad.

Este viaje del decano Samuel Claro ha comprobado la importancia de mantener relación directa con los organismos oficiales de los países del continente, para lograr la proyección interamericana y la coordinación de las labores del INTEM y así poder orientar, explicar y canalizar en debida forma la acción futura.

ENTREVISTA

Marta Sánchez fue invitada a Chile a dictar cursos en el INTEM y en la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación

Gracias al auspicio de la OEA y de la Universidad de Chile, Marta Sánchez, doctora en Musicología y catedrática en Educación Musical del Departamento de Música del Carnegie-Mellon University, de Pittsburgh, durante dos meses ofreció conferencias y dictó cursos de perfeccionamiento

en Educación Musical a los alumnos extranjeros del Instituto Interamericano de Educación Musical, INTEM; enseñó técnicas de planeamiento en la facultad a profesores chilenos venidos de todo el país y a extranjeros de centros musicales latinoamericanos; enseñó técnicas ritmo-auditivas a dos niveles: a los últimos cursos de Pedagogía en Educación Musical y a Pedagogía especializada en Música, con mención en Educación Ritmo-Auditiva, Solfeo y Armonía. Además trabajó con grupos de la Escuela de Danza.

Marta Sánchez nació en Valparaíso y realizó su formación musical en el Conservatorio de Música Santa Cecilia, creado y dirigido por su madre, la señora Mary Cerani de Sánchez. En este plantel estudiaron muchos músicos de destacada actuación en el país en la actualidad, entre ellos Abdulia Bath, Directora de la Escuela de Danzas de nuestra Facultad, y Eliana Breitter, Directora del INTEM. Conjuntamente con esta última, Marta Sánchez inició en Chile la carrera de Pedagogía en Educación Musical, con estudios simultáneos en el Conservatorio Nacional de Música y el Instituto Pedagógico.

Desde ese momento, su carrera musical pasa a la esfera internacional. En el Instituto Jacques-Dalcroze, de Ginebra, hace estudios especializados en Eurritmia Dalcroze y obtiene su Certificado de Estudios Dalcroze en 1955. De inmediato es contratada por el Departamento de Música del Carnegie-Mellon University, de Pittsburgh, para enseñar Eurritmia Dalcroze, educación auditiva y métodos para la educación parvularia y elemental. Pero simultáneamente continúa perfeccionándose. En 1958 obtiene el grado de Bachiller en Artes Musicales en la Universidad de Pittsburgh, el Master en Musicología en 1969 y el Doctorado en Musicología en 1975, con la tesis "Villancicos de Juan José de Iribarren en el siglo XVIII en Málaga".

Tanto en las universidades norteamericanas como en las de Hispanoamérica, Australia y Nueva Zelandia dicta cursos, participa en seminarios, da conferencias, escribe libros, asiste a conferencias internacionales. En toda ocasión destaca la importancia del educador musical.

Preguntamos cuál es el enfoque, los métodos y la planificación de una carrera que tanta importancia tiene para la música. Sus conceptos son tan sencillos como medulares.

—La música ha sido y es parte integral de la historia de la humanidad. Sus materiales, el sonido y el silencio, han sido estructurados de diferentes maneras, de acuerdo a las épocas y los lugares geográficos, y su función dentro de la sociedad en que se ha producido, se extiende desde lo utilitario hasta lo estético. Para comprender esta existencia multifacética de la música hay que observar las características comunes de los procesos musicales, independientes de lo histórico y geográfico, y al hombre como creador de estos procesos.

—El hombre siempre ha usado el material sonoro como un medio para clarificar

y comunicar sus ideas y emociones. A través de ellas ha reflejado las condiciones de la sociedad en que ha vivido y vive, cambiando para ello la organización de los elementos básicos de este material. Finalmente, como vehículo de creación, el hombre ha buscado en la música un medio para establecer su individualidad única y diferente a la de sus antecesores y contemporáneos.

—Si el educador acepta esta posición —continúa diciéndonos— de que la música es un vehículo de comunicación, que tiene carácter evolutivo y un aspecto creador, tendrá que desarrollar un programa de enseñanza que refleje estas condiciones.

Dentro de este planteamiento suyo, ¿existen métodos guías para el profesor de la enseñanza musical?

—Los métodos son muchos y todos son buenos, pero es esencial que el educador busque primordialmente aquello que refleje su propia inquietud por los problemas de actualidad y que trate de colocar al estudiante dentro de la sociedad en que vive. Debe provocar entre los educandos situaciones adecuadas para que comprendan y evalúen las obras musicales, para que, a través de sus propias vivencias del proceso creador adquieran una posición positiva hacia esta forma de expresión. El profesor debe desarrollar la percepción auditiva del alumno; debe encontrar y lograr formular un vocabulario con el cual se pueda crear, discutir, comprender y evaluar la música; tiene que descubrir las capacidades conceptuales del niño o del joven de acuerdo a su edad y es necesario relacionar la enseñanza musical con el proceso evolutivo espiral del aprendizaje total del alumno. Finalmente, debe buscar, dentro de los distintos métodos, ya sea el Dalcroze, Self, Paynter, etc., todo aquello que pueda servirle para la aplicación de estos nuevos enfoques.

Sin duda, entonces, el educador musical debe ser un individuo eminentemente creativo puesto que los distintos métodos sólo pueden darle pautas. ¿Es ésta la meta que se busca?, preguntamos.

—Precisamente, y es lo que hacemos en el Departamento de Música en la Universidad de Carnegie-Mellon, en Pittsburgh. Personalmente planifiqué, por ejemplo, el curso de "Fine Arts Curriculum for the Very Able Students", con el apoyo de la Secretaría de Educación de los Estados Unidos. Es un curso para superdotados de la educación superior. El programa abarca todas las artes y en él se experimenta con el proceso creador. En música el enfoque

es la recolección, control y experimentación con el sonido. Esto no significa que la meta sea la formación de músicos o artistas profesionales; todo lo contrario, lo que se busca es la formación de ciudadanos que comprendan el significado del arte, y luego ayuden a mantenerlo. La meta es crear un público inteligente, sensible y comprensivo. Presenté a la Conferencia del ISME, en Interlochen, este proyecto, que ya ha logrado carácter internacional y cuyos resultados son magníficos.

—Contrastando con este programa —continúa contándonos Marta Sánchez— planifiqué también el programa preescolar para niños de 3 y 4 años, de bajos niveles económicos en las escuelas públicas de Pittsburgh. La finalidad es enriquecer los conocimientos de estos pequeños. Comencé por planificar el programa, dar los objetivos, preparar al profesorado. Actualmente se está aplicando en 45 escuelas de Pittsburgh y llega a 2.000 niños. En Estados Unidos es el único plan de este tipo. Este abarca la formación musical y se basa en la audición e improvisación. El niño de 3 años en adelante que estudia piano, por ejemplo, aprende a leer música jugando y es capaz de reconocer las estructuras con toda facilidad.

Mediante un permiso especial del Instituto Jacques-Dalcroze, de Ginebra, Marta Sánchez obtuvo para el Carnegie-Mellon University de Pittsburgh, la autorización para otorgar el Certificado Elemental en Eurritmia Dalcroze, programa que ella dirige. Su labor pedagógica en la Universidad abarca, además, la enseñanza masiva a todo el alumnado de música durante 2 años; a los estudiantes de Pedagogía en Educación Musical dicta los cursos de Metodología en Técnicas Modernas y Dalcroze, y a los cursos de Musicología, que aspiran al título de Master, les enseña técnicas de audición y rítmica melódica y estructural, basándose en el método Dalcroze, pero enfocado desde su experiencia personal.

Su curriculum nos muestra también que es Faculty Senator y Tesorera de este Senado. Le preguntamos qué significa esto de Senador.

—La Universidad es regida por un Senador —nos explica— y cada departamento

de la Universidad elige sus representantes. Desde 1973 represento al Departamento de Música y en 1975 fui elegida también para el cargo de Tesorera.

Como su actuación profesional abarca gran actividad internacional, citaremos un poco al azar. En 1974 fue invitada por el Instituto de Cultura y Bellas Artes, con el auspicio del Gobierno de Venezuela, para dictar cursos que abarcaron desde métodos para profesores de Música, seminarios de Eurritmia Dalcroze, hasta música contemporánea en la sala de clase. En Perth, Australia, fue uno de los oradores de la Conferencia Internacional de Educación Musical. En Sydney dio conferencias en la Universidad y enseñó en el Conservatorio de Música, además de charlas y clases en el Dalcroze Society de Australia. Fue observadora en el IV Congreso Internacional del ISME en la Universidad de Canterbury, en Christ Church, Nueva Zelanda. Invitada por la Sociedad de Músicos Argentinos dio conferencias y clases en Buenos Aires, en julio de este año.

Es autora de varias obras y en la actualidad está preparando dos publicaciones, "The Dalcroze Movement in Venezuela", y "Esteves & Soto: aural, visual and kinetic integration".

También es miembro de importantes organizaciones musicales, tales como la "American Musicological Society", la "International Society for Music Education", la "Music Educators National Conference", es directora del "Dalcroze Society of America" y representante permanente de Chile en la "Unión Internationale des Professeurs Dalcroze".

Finalmente, preguntamos a Marta Sánchez lo que ella estima que debe ser el profesor de educación musical.

—Un músico ante todo, es su respuesta inmediata. La educación musical debe ser para el músico una especialización, única manera de que el educador sepa lo que significa la creación y la interpretación. La enseñanza de la música no puede ni debe ser mera entrega de conocimientos, hay que enfocarla desde el contexto mismo de la música, conocer a fondo el material para después poder aplicarlo.

FOLKLORE

Curso de "Folklore y Cultura"

La Comisión Nacional Coordinadora de Folklore, con el auspicio de la Facultad de

Ciencias y Artes Musicales y de la Representación de la Universidad de Chile, Sede Norte, realizó durante el mes de julio un ciclo de charlas, con carácter de curso, des-